

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9311

10 céntimos

En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 3'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MIERCOLES 4 DE JULIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## Escenario de negociaciones y de intrigas imperiales

EN EL MEDITERRANEO

¿Qué pasa en el Mediterráneo? Otra vez densos nubarrones anunciadores de tormenta se ciernen sobre el campo tradicional de contiendas imperiales. Mien tras la atención pública se ve distraída hacia las principales capitales europeas, donde se dirimen —o se discuten al menos— problemas de los cuales depende en gran parte la seguridad y la paz del continente y la estabilidad de más de un Gobierno, nada o casi nada se dice públicamente en estos instantes del Mediterráneo. A pesar de todo, el ambiente vuelve a entrecerse, y alguna que otra vez llegan los ecos de omisos rumores, murmullos lejanos, algo apagados, de esas que las gentes de la costa interpretan con fe ciega, confirmada por la experiencia, como anticipos seguros de amigos de tormenta que asoman en lontananza.

La tranquilidad del Mediterráneo es engañosa. La influencia de los rumores cuyos ecos lejanos llegan a nosotros parece poner de relieve una estudiada impasibilidad que sirva de escudo a las negociaciones y las intrigas que tienen por escenario Embajadas y Cancillerías. Es algo más que difícil descender el velo tras el cual se desarrollan los actos preparatorios de un nuevo drama internacional. La situación es demasiado delicada. Y los estadistas europeos son hoy, si esto es posible, más prudentes que los de antes de la guerra. Por lo menos, no hay nadie que se atreva a duplicar el papel espectacular que desempeñó entonces el Kaiser. El mismo Hitler —y su camarilla—, que con frecuencia abre la válvula del desahogo emocional, se muestra reservado en los últimos tiempos. Empieza a seguir las huellas de su «maestro» el «duce». Por algo la política exterior de Alemania se fragua en gran parte en el Palacio de Venecia. Era preciso que los detalles más delicados se encomendasen a manos más expertas en el manejo de los resortes intrincados de la política internacional. Podemos estar casi seguros por ahora de que por mucho que Hitler, Goering, Goebbels y todos los demás hablan de colonias, de expansión imperial, de necesidades apremiantes, no cometerán torpezas como la de Hugenberg en la Conferencia Económica de Londres.

Pero si la impericia de los fascistas alemanes ha tropezado con un freno seguro, no ocurre lo mismo en otros sectores. En el seno del naciente fascismo inglés, o en las declaraciones que acaba de hacer uno de los más altos preladados de la Gran Bretaña, en apoyo de una política de paz, es cierto, al pedir para Alemania la restitución de las colonias. ¿Qué tiene que ver todo esto con el Mediterráneo? La pregunta no es ociosa. Vamos a rozar la cuestión.

Alemania, al insistir sobre la devolución de las colonias—de lo que ya no se habla casi públicamente—busca el apoyo de Mussolini. Y Mussolini busca al mismo tiempo otros puntos para ir reconstruyendo con toda la prisa posible los cimientos de un nuevo imperio mediterráneo. Busca el apoyo de los fascistas ingleses, sondea el estado de ánimo de Grecia, ahoga con bombas lanzadas desde aviones las manifestaciones de protesta de los habitantes de las islas de

decanesas y siembra la alarma de Angora, hasta el extremo de que apresuradamente se reúne el Consejo de ministros, se cita a los diputados y en el plazo de unas horas se aprueba un presupuesto extraordinario de Guerra y Marina y los impuestos adicionales con que ha de ser sufragado.

Casi simultáneamente en Malta, donde de la situación es tan grave que, según un comentario editorial del «Times», de Londres, es la más alarmante «desde hace sesenta años», se lanza a la publicidad un manifiesto de la Unión de Fascistas Británicos en que de manera oficial se expone el programa de acercamiento hacia Italia. Desde hace más de un año, Malta está en fermento. La oposición de los naturales de la isla, expuestos a las agitaciones del fascismo italiano, al Gobierno inglés ha dado lugar a la disolución de su Parlamento, a la prohibición del uso del italiano, en cualquier clase de actividades oficiales o semioficiales; se ha retirado además el derecho de los nativos que afirman su origen italiano a desempeñar cargos públicos, a tener propiedades; se ha prohibido a los descendientes de italianos que no son súbditos ingleses el ejercicio del Magisterio, público o privado, y así sucesivamente.

En un ambiente de esta naturaleza hace acto de presencia la nota del partido fascista inglés. Se habla de cooperación íntima con el fascismo italiano, se asegura que los fascistas ingleses no tropezarán con dificultades en el Mediterráneo «en vista de la gran amistad y la íntima colaboración que existe entre el Gobierno fascista italiano y la unión de fascistas ingleses».

Y a todo esto es preciso añadir el incesante correr de capital en capital de personajes de vario relieve en el panorama de la política internacional. El general Weygand, a Londres; M. Barthou, a Bucarest, Belgrado y Praga; Hitler, a Venecia. Y un enjambre de personajes que ocupan cargos secundarios—y no despiertan, por tanto, mucha atención,—se mueven con extraordinaria rapidez y frecuencia, tocando a España, Marruecos, Francia, Italia, todo el Oriente Europeo, y en fin, las costas, que son hoy testigos silenciosos, a veces de negociaciones, con frecuencia de intrigas, pero siempre de algo que deviene al histórico mar la importancia y el relieve que le han hecho acreedor al título del más imperial de los mares. Conviene tener la vista fija en el Mediterráneo.

JAIME MENENOEZ

## SEÑORAS:

### EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

SE HA CONSTITUIDO EL AYUNTAMIENTO DE MAHON, NOMBRÁNDOSE PRIMER TENIENTE DE ALCALDE, A DON PEDRO PONS SITGES Y ALCALDE DE R. O. AL SEÑOR VIDAL Y OLIVAR.

LOS RADICALES DE BARCELONA HAN ORGANIZADO UN MITIN CONTRA LA GUERRA. EN DICHO ACTO TOMARAN PARTE LOS SEÑORES IGIÉSIAS, PICH Y VINAIXA

## POSTALILLA

En Valle Bajo, un pueblecito inmediato a Elche, ocurrió ayer un suceso de índole popular, que ya tuvo históricos antecedentes en la muerte del corregidor de Fuente Ovejuna. Dos individuos asaltaron una casa; maniataron al matrimonio y ultrajaron cobardemente a la mujer. Detenidos por la guardia civil, el pueblo se apoderó de ellos a la fuerza. Y ese pueblo, mató a los dos malhechores, a palos y a hachazos, en la plaza pública. «¿Quién mató al Corregidor? Fuente Ovejuna, señor».

Librenos Dios de pensar que la mejor justicia es la que el pueblo se toma por su mano. Pero, ni aún para condenarlo, debemos dejar de meditar sobre el caso de Elche. Un atentado rufanesco y cobarde. Los autores a la cárcel. Proceso. Jurado. Y en libertad. O, todo lo más, unos pocos meses de prisión, que, entre amnistías y gracias, quedan prácticamente anulados. Y otra vez a pasear su jactancia por el pueblo, después de haber hecho la infelicidad de un matrimonio y el bandillaje. Ese es el panorama.

Todo eso pensó el pueblo. Y por un fenómeno de atavismo histórico, surgió en él, el sentimiento de la justicia de «El Zapatero» y el Rey y del drama «Fuente Ovejuna». Vió la desolación de un hogar, y la probable impunidad del crimen. Y nació en él la vieja y bárbara justicia medieval; el sentido implacable y humano de la ejemplaridad y de la expiación; aquellos veredictos del año mil en que un viejo administraba justicia bajo una encina, en cuyo tronco había siempre una hacha clavada. Nació en ese momento el íberico primitivo y la justicia seca, primitiva, elemental y bárbara. Eso es todo. Contra ley; contra derecho. Todo lo que se quiera. Pero no se negará que es algo espantosamente humano.

DIK

## FUTBOLERIAS

El pasado domingo el equipo «Peña España», nueva combinación de equipiers, salió a contender contra el team «C. D. San Luis».

A las 5 de la tarde, y en el Campo de estos últimos, tuvo lugar el encuentro ante numeroso público.

El partido resultó en extremo reñidísimo, tanto que en vez de parecer un juego de amistad, más bien daba la impresión de ser un partido de Campeonato.

En la primera parte del encuentro, ya se demostró la potencia del «Peña España», que en juego arrollador, batió en principio al equipo sanluiseño; a pesar del árbitro que demostraba su favor por el equipo de aquella localidad.

En esta primera parte se marcaron 3 goals, uno de ellos declarado nulo por el árbitro.

Fueron marcados los 2 goals válidos por Sintes III y Sintes I.

En la segunda parte, se lucha a la desesperada por parte de los sanluiseños y a pesar del esfuerzo de estos últimos, sin poder llegar a dominar a «Peña España», el equipier de este último Sintes III, marca el tercer goal.

¿SE REPITE LA HISTORIA?

## De las discordias entre los republicanos

(De «El Pueblo»).

En los años posteriores a la restauración borbónica por el acto sedicioso de Sagunto, después de la abdicación de Amadeo I de Saboya y de la caída de la primera República se inició en España un intenso movimiento político antiborbónico, al que concurrieron las personalidades entonces más sobresalientes del republicanismo español.

Se trataba en aquella época de volver a instaurar la República y se necesitaba para ello el concurso decidido y leal de todos los partidos republicanos y de sus hombres dirigentes.

En la actualidad después de derrocada aquella monarquía y proclamada esta Segunda República, trátase de salvarla de los peligros que la acechan, de afirmarla en la conciencia del país y de consolidarla sobre bases firmes, y para ello necesitase también la acción mancomunada, decidida y sincera de los partidos republicanos y de sus hombres representativos.

Y ocurre ahora para defender la República, ya lograda, lo que ocurrió antes, cuando se intentaba lograrla: que los partidos republicanos se disgregan, entregándose a contiendas intestinas y que sus hombres dirigentes, por emulaciones personales, no se entienden entre sí.

Se reproduce la historia.

Acaba de publicarse un interesante libro de carácter biográfico titulado «Ruiz Zorrilla, el ciudadano ejemplar», del que es autor el ilustre y consecuente republicano malagueño y distinguido publicista don Pedro Gómez Chaix, en que juntamente con la historia de la vida pública y personal de don Manuel Ruiz Zorrilla, se relatan los episodios más sobresalientes del movimiento revolucionario republicano iniciado y seguido tenazmente por el expatriado en París, que fué, sin duda alguna, el más temible enemigo de los Borbones y sus secuaces y el que sacrificó todo cuanto un hombre de temple enérgico y de carácter entero pudo sacrificar en aras del noble ideal de hacer desaparecer de la patria una monarquía funesta y darla, en cambio, el régimen democrático de la República.

Hubo entonces momentos en que todos los jefes republicanos, en sus diversos matices, Pi y Margall, Figueras, Salmerón, Castelar, estuvieron de acuerdo con Ruiz Zorrilla respecto a la urgencia y necesidad de vencer a la monarquía por el único y supremo procedimiento que imponían las circunstancias ante la

declaración de ilegalidad que se lanzó sobre los partidos republicanos desde las esferas del Poder. Pero esta conformidad de criterio duró poco. Surgieron las inevitables, y por lo visto fatales divergencias, las eternas emulaciones personales, y cada jefe de partido adoptó su actitud aisladamente, dejando solo a Ruiz Zorrilla, que prosiguió con mayor constancia en la lucha, hasta que los desengaños producidos por las defeciones y la enfermedad agotaron sus energías físicas y la muerte extinguió su espíritu, sin ver realizado el gran ideal político al que consagró lo mejor de su existencia.

Entonces los monárquicos respiraron a sus anchas: ya no había enemigo.

Recientemente, en la época actual, los republicanos y sus hombres dirigentes se pusieron de acuerdo para la acción que culminó gloriosamente en España el día 14 de abril de 1931. Después, no hay que hacerlo resaltar, está a la vista de todos: véase como se hallan los partidos republicanos y sus hombres representativos. La falta de cohesión no puede ser más evidente ni las diferencias y discordias más enconadas...

No diremos tanto como que los monárquicos respiten a sus anchas ni que la República peligró; pero sí que los buenos republicanos, los que asistieron contristados a este deplorable espectáculo, presienten y temen ese peligro, aleccionados y escarmentados por los ejemplos y las enseñanzas de la Historia.

JOSE CINTORA

Madrid.

## LIBROS

RUBY M. AYRES

La conquista del marido

«¡Mañana, siempre mañana!»

Con esta invocación, la conocida autora de «La chica de la casa de al lado», la maestra del diálogo, ha compuesto una de sus obras más felices.

Un matrimonio impuesto por un testamento singular con el agravante de que, en caso de desobediencia, el hijo perderá la magnífica herencia paterna. Este, envuelto siempre en el torbellino de mundanas diversiones, acepta la compañera que su difunto padre le destinara, sin preocuparse de consultar sus propios sentimientos: todo antes que desprenderse del dinero. Pero con la muchacha ya es diferente. Es pobre y huérfana; su existencia solitaria le ha hecho ver el lado serio de la vida, y... ¡se ha enamorado!

De aquí que, con el desdichado conubio, se plantea un conflicto conyugal, difícil de solucionar sin perder, lo que, al parecer, más afecta a cada uno.

Sin embargo, bajo aquel egoísmo inconsciente, late la realidad de incomprendidos sentimientos que surgen triunfalmente en los momentos más desesperados de la turbonada primaveral.

Publicada en la colección «La Novela Rosa».—Un tomo en rústica, 1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101.—Barcelona.

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

# Próximo traslado nuevo local

## Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

# Crónica local y general

**El ministro de Obras Públicas visitará Mallorca**

Por noticias recibidas ayer se da como segura la visita del ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río, durante las próximas vacaciones parlamentarias, pasando unos días en Mallorca, aprovechando la oportunidad de equiparar Baleares a Canarias en cuanto afecta al proyecto de Autonomía de nuestras canchetas.

Así lo expresa el Ministro al señor Juliá en correspondencia recientemente recibida.

**Despedida**

Para pasar unos días en Barcelona, marchó ayer tarde el Delegado del Gobierno de la República en Menorca don Ferrando Barangó-Solís, acompañado de sus dos hijas.

Hayán tenido feliz viaje.

**De viaje**

En el vapor correo «Jaime II», salieron ayer tarde para Barcelona cincuenta y seis pasajeros, entre ellos don Andrés Llambías, don Antonio V. Vila, don Juan León, y el médico don Lorenzo Pons Marqués y su señora.

**Como en las películas**

Hace unos días que se presentó en el puesto de la Guardia Civil de Ciudadela, el vecino de esta población Juan Riutort Busquets, denunciando que, al regresar del campo donde pasó el día con su familia, halló el cajón de su mesa escritorio violentado notando la falta de cincuenta pesetas en metálico, un monedero de plata, y otros objetos de poco valor. Sin ninguna duda los ladrones entraron por una ventana que dejó abierta el propietario.

Hechas las averiguaciones por la guardia civil pronto fueron descubiertos los autores del robo y recuperados todos los objetos robados excepto las pesetas.

Los cacos autores del hecho son dos niños de 13 y 10 años que a tan tierna edad han comenzado una carrera tan poco conveniente mientras no desaparezca la policía y la guardia civil.

Suponemos que este deslíz servirá de escarmiento a los chiquillos haciéndoles distinguir la diferencia entre las películas y la realidad.

**Atracciones en la plaza de la Libertad**

Ayer tarde se instalaba otro «Tío Vivo» en la plaza mencionada, procedente de Ciudadela.

Muchachos y niños estacionados en aquel lugar miraban la instalación.

El trozo de la plaza de la Libertad, con los puestos de venta de churros, los kioscos de refrescos, otro «Tío Vivo» y las demás atracciones que se están montando atraerá numerosa concurrencia.

**Fotografías de Mahón**

Ha sido estos días puesta a la venta, una magnífica colección de fotografías editadas por el conocido fotógrafo don Ramón V. Pons y realizadas por los talleres fotográficos Oriol de Barcelona.

De todas las colecciones de vistas fotográficas de nuestro puerto no hay nada que pueda compararse a esta magoífica serie de fotos que, aprovechando la esplendidez de nuestro puerto, ofrecen algunas el aspecto de pinturas de fantasía.

De toda la colección queremos destacar las fotografías del Fonduco, vista de la entrada del puerto desde San Antonio y el detalle del puerto y de la ciudad.

Es digna de aplauso la actividad del señor Pons y la importancia de su labor en pro del fomento del turismo llevando una necesidad que hasta hoy hemos sentido todos los menorquines.

**Nota comercial**

Exportación.—El buque correo se llevó ayer para Barcelona catorce toneladas de carga variada: entre ella un automóvil, 7 reses vacunas, 31 cajas de queso, 56 jaulas con gallinas, pollos, conejos y palomas, 23 bultos con huevos, 6 cajas con langostas vivas, 20 sacos con habas del país, 19 bultos calzado, 36 con alparagas con planta de goma, 8 con películas, 34 bocoyes y barriles vacíos y otros efectos.

**Hallazgos**

El muchacho de nueve años Juan Pons número 40 entregó al jefe de la guardia municipal un pendiente de oro encontrado en la vía pública y que fué restituido a la señora que lo había extraviado, la que gratificó el hallazgo.

También el sargento de infantería don Salvador Tejada entregó un pendiente de oro de una niña.

El niño Antonio Juan Orfila entregó al cabo de serenos dos pesetas por haberlas encontrado en la vía pública y éste las entregó al señor Alcalde ingresando a los fondos de Beneficencia.

Son muy de elogiar estos actos.

**Información militar**

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimientos de Infantería número 39 y Artillería de Costa núm. 4. Guardia Aduana. Regimiento de Artillería de Costa núm. 4.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Alberto García.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Ingenieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

**Baños**  
Ayer comenzaron a bañarse en las primeras casetas de Vista Alegre, propiedad de nuestro amigo don Esteban Mus Carreras, los niños acogidos en la Casa de Misericordia.

## Noticias marítimas

**Buques correos**

Con el pasaje, valija y carga salió ayer tarde para Barcelona el vapor «Jaime II».

Regresará mañana.

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor correo. La correspondencia dirigida a esta ciudad se ha repartido esta mañana.

**Veleros**

Continúa la descarga de carbón el motovelero «Puerto de Alcudia».

—Hoy saldrá de Barcelona para ésta el motovelero «Pons Martí».

—Se esperan también los motoveleros «Carmen Picó» y «Flor del Mar».

**Submarino**

Después de algunos días de descanso ha salido hoy para la mar el submarino «C 2» al objeto de efectuar prácticas.

**Turistas a Barcelona**

Para el mes de julio tienen anunciada su llegada al puerto de Barcelona condesciendo turistas los siguientes vapores:

- Día 13. Vapor «Kralija Marija».
- Día 18. «Homeich» y «Strathaird».
- Día 20. «Samaría».
- Día 30. «Mongolia».

**Regata internacional**

Se proyecta realizar una regata de baidros de Barcelona a Ibiza.

Paralelamente a este crucero a vela, se desarrollará otra de yates a motor y mixtos, con carácter turístico.

Además, en la primera etapa Barcelona-Formentor se correrá otra regata a vela, reservada a yates de la serie de ocho metros, lo que facilitará la concurrencia de gran número de aficionados.

## Patentes de Automóviles

Están al cobro las del segundo semestre del presente año en las oficinas principales de recaudación de esta zona sitas en Anuncivay 20 de esta población, has el día 15 de los corrientes, siendo horas hábiles incluso festivos, de nueve a trece.

Lo que se anuncia para general conocimiento de los contribuyentes por dicho concepto en esta isla.

Mahón a 1 de julio de 1934.—B. Gaulés.

## Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21.

Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

## CASA SANS

FORNELLS

A seis pesetas el cubierto de dos platos siempre con la ideal «caldereta de langosta».

## VENDO

Casa y tienda de comestibles en Villacarlos. Por ausentarme. Razón: Capitanes Galán y García, 71-73

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

# La insolvencia de Alemania

Alemania insiste en que carece de oro y de divisas extranjeras para pagar los intereses de todas sus deudas exteriores, públicas y privadas. Para las privadas tiene conseguida la necesaria moratoria, porque los acreedores particulares se hallan hoy desarmados para defenderse de las arbitrariedades que los Gobiernos extranjeros cometen en cuanto a reglamentación de divisas. Pero en las públicas tropieza con mayores obstáculos.

Los países que le hicieron los empréstitos llamados Dawes y Young, que sirvieron de base a los acuerdos sobre reparaciones y sacaron a Alemania de caóticas situaciones financieras, se niegan a aceptar la suspensión del pago de los intereses y servicios de amortización de los títulos emanados de ambas emisiones.

El empréstito Dawes fué concedido a Alemania por acuerdo de la Conferencia de Londres de 1924, participando en él originariamente Inglaterra, con 12 millones de libras esterlinas; los Estados Unidos, con 110 millones de dólares; Italia, con 100 millones de libras esterlinas; Suiza, con 15 millones de francos suizos y 2,36 millones de libras esterlinas; Suecia, con 25,2 millones de coronas; Francia, con 3 millones de libras esterlinas; Bélgica, con 1,5 millones de libras esterlinas; Holanda, con 2,5 millones de libras esterlinas, y en la propia Alemania fueron colocadas 3.000 libras esterlinas. Las garantías de la emisión fueron todas las propiedades e ingresos del Imperio alemán, una primera hipoteca sobre las obligaciones de reparaciones contraídas por Alemania, y subsidiariamente, una primera hipoteca sobre los ingresos de aduanas y de consumos del Reich, que servían de garantía a dichas obligaciones. De los 110 millones de dólares emitidos, quedan en circulación todavía 60,8; de los 21,7 millones de libras esterlinas, 16,7, y de los 15 millones de francos suizos, 11,8.

El empréstito Young, emitido en 1930, produjo en total 350 millones de dólares. En Inglaterra fueron suscritos 12 millones de libras esterlinas; en Suecia, 110 millones de coronas; en los Estados Unidos, 98,2 millones de dólares; en Bélgica, 35 millones de belgas; en Suiza, 92 millones de francos suizos; en Francia, 250 millones de francos; en Italia, 110 millones de libras esterlinas, y en Holanda, 73 millones de coronas. Más del noventa por ciento de los títulos de este empréstito se halla aún en circulación.

Tiene además el Reich pendientes un empréstito de 125 millones de dólares, que obtuvo de Suecia a base del monopolio de cerillas, y otro de igual suma de dólares recibido de un Sindicato bancario internacional.

Los países prestatarios defienden a los tenedores de los títulos por el carácter político de los citados empréstitos. Inglaterra ha enviado una contestación a la

nota en que Alemania le participaba que no podía pagar los servicios de intereses y amortización amenazando con crear un organismo de compensación a fin de cobrarse las cantidades que se corresponden con los saldos de su comercio con Alemania. La importación de productos alemanes en Inglaterra es mucho más importante que la de productos ingleses en Alemania, y se calcula que el diez veces superior a lo que asciende el interés de la participación de Londres en los empréstitos Dawes y Young. Alemania se resiste a aceptar esa clase de divisas que de Inglaterra recibe para adquirir en otros países primeras materias.

La cuestión planteada es de mucha trascendencia, pues todas las naciones interesadas se disputan unos recursos financieros que Alemania pretende dedicar a resolver sus propios problemas interiores.

## Consejos a los no nadadores

Cuando te bañes hazlo donde toques tierra firme.

No te hagas el valiente en los ríos, pues el agua tiene malas bromas.

No te bañes hasta tres horas después de haber comido.

Cuenta siempre que la corriente te ha de desviar en tu recorrido, y que es imposible cruzarla perpendicularmente.

Los ríos no tienen «pozos»; pero su cauce tiene ondulaciones en el terreno, y cuando creas encontrar piso quizá no lo halles, porque con sus prominencias varía el fondo en pocos centímetros.

Deja que tus amigos presuman de nadadores. Hasta que no sepas flotar bien con agua a la rodilla no te metas en aventuras.

Entre el saber nadar y no saber, no existen términos medios.

Si eres imprudente te ahogará, y hasta es posible que ahogue a alguien más con tu imprudencia.

Después de bien leídas estas advertencias procura comprarte un flotador si no sabes nadar sobradamente.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

## Teatro Principal

EMPRESA «COLISEUM»

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 7 DE JULIO DE 1934. A las 9'45

DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45 y LUNES a las 9'45

GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

1.º El film «Columbia» titulado

## EL MAYOR AMOR

Un asunto que habla al corazón magistralmente interpretado por ALEXANDER CARR, DICKIE MOORE y BERYL MERCED.

2.º El deseado estreno de la película

## ROBINSON MODERNO

colosal creación de DOUGLAS FAIRBANKS secundado por MARIA ALBA. Vean en esta película al DOUGLAS de otros tiempos joven, ardiente, risueño que salta lucha y triunfa.

No pierdan este programa si quieren pasar un rato agradable

HONRRAS A TU PADRE por LIONEL BARRYMORE

## CASINO DEL CONSEY

¡¡OTRO EXITO!! PARA EL JUEVES a las 6'30. POPULAR ENTRADA UNICA 0'40

## El correo de California

por el popular KEN MAYNARD y su caballo TARZAN.

..... Y OTRO... PARA EL SABADO

## A batacazo limpio

por grandes estrellas y el niño prodigio: DICKIE MOORE,

TODOS LOS DOMINGOS: GRAN BAILE por American Orchestra

No es una marca mas



«METAL»

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

La sesión del Congreso ha sido hoy muy movida con motivo de la discusión de los suplicatorios para procesar a los diputados Lozano y Primo de Rivera; los socialistas han aprovechado la ocasión para atacar fuertemente al Gobierno.

El Gobierno se propone activar la petición de poderes especiales y solicitar en cambio un voto de confianza para resolver por decreto la cuestión catalana

Madrid 3 a las 18

### LA POLITICA

El cierre de las Cortes

El jefe del Gobierno señor Samper ha manifestado que conferenciará con los de las minorías parlamentarias ministeriales para decidir acerca del cierre del Congreso.

Si se desea que las Cortes permanezcan abiertas todo el verano así se resolverá, salvo cualquier circunstancia que obligue a cerrarlas en un momento dado.

Cree probable el señor Samper que las vacaciones parlamentarias se declaren el sábado.

Aspectos de la situación

Hoy no irá a la sesión del Congreso la cuestión de Cataluña.

El señor Samper aludió contestar a la pregunta que le hizo un periodista para saber si el Gobierno mantenía la petición de poderes especiales.

El ministro de Marina señor Rocha dijo al salir del consejo que en la reunión hubo cordialidad y unanimidad absolutas.

Los señores Samper, jefe del Gobierno y Alba, Presidente del Congreso conferenciaron para decidir el orden del debate.

Acuerdos del Gobierno

**Electorales.**—El consejo de ministros ha aprobado un proyecto de nueva ley electoral.

**La guardia civil.**—El Gobierno ha aprobado la adaptación a la guardia civil del nuevo presupuesto.

**Dimisión.**—La ha presentado el jefe superior de policía don Jacinto Vázquez.

**Estado.**—Se ha nombrado Ministro de España en el Uruguay a don Carlos Malagarriga.

**Aranceles.**—Se ha acordado convocar a elecciones de colaboradores de las comisiones arancelarias.

**Guerra.**—El Gobierno acordó a propuesta del Ministro de la Guerra el ascenso del coronel artillero señor Cardenal y del de ingenieros señor Bach.

**Obras Públicas.**—Ha sido aprobada por el consejo de ministros la segunda relación de obras de nuevas carreteras que se adjudicarán por subasta y se darán en el nuevo ejercicio.

Presupuestos

La comisión parlamentaria de presupuestos ha dictaminado en favor de la concesión de varios créditos.

También informó favorablemente sobre las plantillas del cuerpo general de la armada.

El Gobierno y la Generalidad

En la reunión celebrada con los jefes de las minorías gubernamentales el jefe del Gobierno señor Samper les expuso el propósito de retirar el proyecto de petición de poderes especiales y solicitar en cambio de la Cámara un voto de confianza para resolver por decreto la cuestión catalana.

Este asunto se discutirá mañana y vendrá Gil Robles para imponer su autoridad a sus partidarios hoy divididos.

Madrid 3 a las 23 20.

### La sesión del Congreso

Del mar

La sesión empieza a las 4-15 presidida por el señor Alba y ocupado el banco azul por el ministro de Marina señor Rocha y el del Trabajo señor Estadella. Previos los trámites iniciales se aprueba un proyecto que señala sanciones contra el empleo de explosivos en la pesca.

Se discute la adquisición de un buque tanque para la escuadra y combate el proyecto el señor Prieto por estimarlo como una concesión gratuita a determinada empresa valenciana, concesión que costará al tesoro diez millones de pesetas.

El agrario señor Romero se adhiere personalmente al criterio de don Indalecio Prieto.

La comisión dictaminadora y el Ministro defienden el dictamen aun cuando confiesan que se trata de favorecer a la empresa de referencia para evitar un paro.

Termina la discusión de la totalidad del proyecto y se suspende este debate.

Dos suplicatorios

Se discute la concesión de los suplicatorios para procesar a los señores Lozano y Primo de Rivera por tenencia ilícita de armas.

El señor Prieto habla de la diferencia de trato que se ha dado al uno y al otro. Nadie puede sospechar que el señor Lozano tuviera armas para fines no políticos. En el caso de Primo de Rivera, continúa don Indalecio se da una escandalosa protección del gobierno.

Este combate a los socialistas, añade el orador y en cambio protege a los elementos derechistas.

Se conceden diariamente ciento cincuenta licencias para fuso de armas a gentes derechistas e igual ocurre en provincias.

Los socialistas no podemos disponer al sacrificio cedista. Disponemos de la defensa propia por todos los medios. La Cámara debe proceder en conciencia republicana.

En nombre de la comisión informadora defiende el dictamen el señor Samper.

Dice que el Gobierno se ha abstenido de intervenir en el asunto a pesar de transcurrir el plazo de veinte días. Hemos accedido a la discusión del asunto; por fines políticos no se puede justificar los delitos comunes (escándalo).

El señor Prieto protesta porque el señor Estadella que no es diputado se dedica a las interrupciones. Dice que por haber transcurrido el plazo no debe cederse el suplicatorio.

Dice el señor Alba que ese plazo se refiere al dictamen, puesto que el plazo para resolver lo marca la Constitución en sesenta días.

Deducir el señor Prieto que el señor Samper no conoce el Reglamento ni la Constitución y vuelve a protestar contra las interrupciones del Ministro del Trabajo señor Estadella.

El Presidente señor Alba dice que es exacto que los Ministros que no son diputados, no pueden intervenir en los asuntos interiores de la Cámara, pero es el caso que se ha dado otro giro al debate al atacar al Gobierno.

—De estar yo en el banco azul, dice Prieto, si la presidencia me hubiera dedicado esas palabras lo hubiera abandonado. La táctica persecutoria del Gobierno no contra los socialistas nos tiene asqueados.

Pide el orador votación nominal y reclama el quorum para la definitiva. Es imposible, dice el señor Alba, porque no está con el Reglamento.

Comprendo, dice don Indalecio, que la situación ha presionado al Gobierno. Plantea el señor Rodríguez Pérez la cuestión de competencia y dice que derogado el artículo 56 de la Constitución de 1876 se ha suprimido el fuero por razón de la persona y debe intervenir en lugar del Tribunal Supremo.

No es oportuno tratar ahora la cuestión, dice el Presidente Alba. Primo de Rivera coincide con Rodríguez Pérez y Alba en que es imposible acometer ahora esa cuestión.

Se concede el suplicatorio para procesar al señor Lozano. Votan en contra los socialistas, los radicales demócratas o heterodoxos, las izquierdas, y los mauristas.

Se prolonga la sesión hasta terminar el debate del suplicatorio para procesar a Primo de Rivera, votan el acuerdo 190 contra 81.

Combate el suplicatorio el socialista Pellicán y defiende el dictamen la comisión.

A las once y cuarto de la noche continúa la sesión.

EN EL FERROL

### Botadura del segundo buque mejicano

El Ferrol 28.—Se verificó felizmente el botamiento del segundo barco construido por encargo del Gobierno de Méjico.

Presenciaron el acto millares de personas, que al deslizarse el barco prorumpieron en vitores para España, Méjico y la Constructora Naval.

Desde las tribunas presenciaron la ceremonia las autoridades, representaciones de la Marina y del Ejército, el comodoro y demás oficiales mejicanos que se encuentran en España y distinguidas damas.

El barco se hizo a la mar engalanado con multitud de banderas, destacándose en sitio preferente las banderas de España, Méjico y de la Constructora Naval.

Las manicbras del lanzamiento estuvieron dirigidas por el ingeniero señor González Llano, de la Constructora Naval.

La madrina, esposa del oficial mejicano señor Salgado, fué obsequiada con una valiosa pulsera, como recuerdo de la ceremonia.

### Noticias varias

UN HOMBRE Y UN MUCHACHO DESVALIJAN A CUANTOS HAY EN LA FIESTA

Tenerife, 30.—En puerto de Orotova cuando varias familias se hallaban en el bar situado en la playa Martiñez, donde se había organizado un baile, vió el dueño del establecimiento, de naturaleza alemana, que por una ventana del inmueble asomaba la cabeza de un hombre, que llevaba puesto un antifaz. El dueño se dirigió al interior del establecimiento viendo entonces que el hombre estaba acompañado a un muchacho que esgrimía un revólver. Los parroquianos se dieron cuenta de lo que sucedía, y en tonces el enmascarado les obligó a arrinconarse en el establecimiento, y después de hacer dos disparos sin herir a nadie, les quitó cuanto llevaban de valor.

EN UN PUEBLO DE ALMERIA SE SUICIDA UN NIÑO DE NUEVE AÑOS DE EDAD

Almería 30.—En el pueblo de Sorbas

el niño de nueve años Martínez puso fin a su vida se de un olivo. El hecho fué des por regresar a su domicilio el que cuidaba el muchacho lo fue al padre, que salió al campo y vió con el espanto que es de suponer cómo el cuerpo de su hijo se balanceaba en el espacio. Con toda rapidez cortó la soga que el niño utilizó para el suicidio.

El muchacho aún tenía vida cuando fué descolgado, pero falleció poco después, y nadie se explica las razones por las que José se ha quitado la vida.

UN TENIENTE FRANCÉS DA MUERTE A LA ESPOSA DE UN CAPITAN, HIERE A ESTE Y SE SUICIDA

Fez, 29.—Las familias de los oficiales franceses capitán Lumpuy y teniente Chamsky se hallaban enemistadas, y el primero se había quejado a la superioridad diferentes veces de la agresividad hacia él del teniente, por lo que éste fué llamado ayer al orden por su coronel.

Esta humillación y un nuevo incidente surgido por la mañana entre las respectivas mujeres, determinaron que el teniente se presentara en casa del matrimonio Lumpuy, que estaba almorzando con dos invitados, y sin pronunciar palabra disparara su revólver contra el capitán y su mujer, que cayeron gravísimamente heridos en el pecho. Acto seguido se disparó un tiro y quedó muerto.

La señora Lumpuy ha fallecido en el hospital, y su esposo está grave.

DOSCIENTOS MUERTOS, 300 PUEBLOS DESTRUIDOS Y 1.500 MILLAS CUADRADAS SUMERGIDAS

Calcuta 28.—Se calcula ahora que el número de muertos a causa de las terribles inundaciones en Assam asciende a 200. Las inundaciones destruyeron 300 pueblos, y aproximadamente 1.500 millas cuadradas de tierra han quedado sumergidas. Ahora las inundaciones están disminuyendo. Millares de habitantes que han perdido sus casas se han guarecido en los árboles. Se está organizando una inspección aérea para llevar socorros a las áreas más afectadas.

EL DANDIDO DILLINGER GOZA DE BUENA SALUD

Indianápolis, 29.—El diario «Indianápolis Star» ha publicado, en un artículo exclusivo, una carta que se supone que es de John Dillinger, «el enemigo público de América número uno», escrita a su padre hace tres semanas.

La carta dice así: «Llegué aquí perfectamente y he comprobado que todavía tengo algunos amigos que no me quieren vender. Saldré de aquí pronto. He viajado por gran parte del país. No te debes preocupar por mí. Saluda a las muchachas. Espero que todo el mundo esté bien».

Las muchachas a las que se refiere Dillinger son sus hermanastras.

Tipografía Mahonesa.—Mahón

LA CABAÑA DEL TIO TÓM

683

686

HARRIET BEECHER

intenta alguna escapatoria, ponle en disposición de que no pueda correr.

Después de esta conversación montó a caballo Legree para ir a los pueblos inmediato. Al volver por la noche tuvo la ocurrencia de dar una vuelta por los cuarteles para ver si todo estaba en orden.

Brillaba la luna con hermosa claridad, dibujándose en el césped el gracioso follaje del árbol de la China; la atmósfera era tan pura y serena, que se hubiera creído cometer una profanación si se hubiese alterado. Acercábase Legree a los cuarteles, y antes de llegar oyó una voz que cantaba. La música era una cosa rara en aquellos sitios, y se detuvo para escuchar. Al fin llegaron a sus oídos las siguientes palabras cantadas con extraordinaria armonía

¡Cuando la noche se avanza muda  
Leo mi suerte escrita en los cielos!  
De mi alma destierro la duda  
Y enjugo lágrimas de mis ojos.

Dezátate contra mí, ¡oh tierra!  
Ven, acósame, ¡oh inferno!, y verás  
Con Satán haciéndome la guerra  
Que seré vencedor siempre más.  
Que un diluvio de males me aflija  
Y desgracias prueben mi valor;  
Constante seré mientras me asista  
La potente diestra del Señor

¡Hola, hola!—se dijo Legree;—¡vaya unas ideas

sentará conmigo sobre mi trono, como yo que vencí me he sentado con mi padre sobre el suyo.»  
¿Cuánto tiempo permaneció así prosternado? Ni él mismo lo supo. Al volver en sí, el fuego estaba apagado, el frío relente de la noche había humedecido su ropa; pero vió desvanecida su angustia mortal, y con el gozo de que se sentía llena su alma, no sintió ni el hambre, ni el frío, ni la degradación. En aquel momento hizo al Dios infinito desde lo más profundo de su alma el sacrificio completo de sus esperanzas terrestres. Levantó sus ojos hacia las estrellas silenciosas e inmutables, imagen de los espíritus evangélicos, con las miradas siempre fijas en el Hombre, y creyó oír en la soledad de la noche este himno, que había cantado muchas veces en días más dichosos, pero jamás con una emoción tan profunda:

La tierra fundida verás en verdad  
Un día y el sol perdido su resplandor;  
Mas Jesús, cuyo brazo es mi protector,  
Será mi Dios toda una eternidad.

Cuando acabará la existencia mortal,  
Y carne y sentidos yo no existirán,  
Mi alma irá a la patria celestial  
Do la dicha y placer me restaurarán.

Dentro diez mil años sin noche y aurora.  
Tan resplandecientes como el mismo sol,  
Junto al Altísimo canción muy sonora  
E cantaremos ¡ay! en cielo arrebol,

AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpéticas

Jabón de S<sup>o</sup>s de

# CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL  
Pastilla pequeña, peseta 0,30. Grande, 1,25

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarrí  
Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID  
De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Noticias de todas partes

LOS PIRATAS CHINOS PONEN EN LIBERTAD A LOS SEQUESTRADOS, ANTE LA AMENAZA DE BOMBARDEO HECHA POR DOS AVIONES INGLESES

London, 21.—Comunican de Pekin a la Agencia Reuter, las últimas noticias recibidas acerca del secuestro de diversas personas por unos piratas chinos dicen que únicamente han sido recuperados los súbditos de nacionalidad inglesa.

También se agrega que parece seguro que hayan sido libertados un súbdito japonés y el ex-ministro del Interior chino Tchen-Tien-Ling.

Las informaciones recibidas sobre este particular dicen que sólo cuando los hidroaviones ingleses volaron sobre los piratas y amenazaron a éstos con bombardearlos si no libertaban a los prisioneros, fué cuando los piratas los pusieron en libertad.

UNA EPIDEMIA TERRIBLE AMENAZA A LOS HABITANTES DE TREINTA PUEBLOS DEL ESTADO DE OAXACA

Ciudad de Méjico, 22.—El departamento de Sanidad Nacional comunica que una epidemia de onchocercosis amenaza a los habitantes de 35 pueblos del Estado de Oaxaca.

Los efectos de esta enfermedad son realmente terribles, porque a consecuencia de la picadura de ciertos mosquitos

procedentes de las lagunas, se produce la ceguera y en algunos casos la muerte. Según el comunicado del departamento de Sanidad Nacional hay ya más de un millar de personas atacadas.

EL LUNES COMENZARA EL CONSEJO DE GUERRA CONTRA VEINTICINCO CAMPESINOS

Cádiz, 22.—El Consejo de guerra por los sucesos desarrollados en Casas Viejas, y que originaron la muerte de un sargento y un guardia de la Benemérita, se celebrará el lunes próximo, a las diez de la mañana en el salón biblioteca del cuartel de Santa Elena, que ocupa el regimiento de Infantería número 37.

Por estos sucesos existen veintiséis procesados, de los cuales nueve serán defendidos por el abogado señor López Gálvez: siete, por don Benito Pabor; cinco, por el señor Monje Bernal, y otros cinco por Blasco Garzón.

Se les acusa de la ejecución de actos con tendencia a agresión a la fuerza armada, y se pide para Antonio Cabañas, Cristóbal del Toro, Francisco Rocha, Manuel Moreno, Salvador Jordán y Sebastián Pavón veinticinco años de reclusión; para catorce más, seis años, y para los restantes, tres.

Seis de los procesados, que se hallaban en el penal del Puerto de Santa María, han sido trasladados a Cádiz. Los restantes se encuentran en libertad provisional.

Presidirá el Tribunal el teniente coronel de Infantería don Educaro Marina Arias.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapirras, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc. etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data including 'Bolsa de Barcelona de 3 de julio de 1931', 'Amortizable 5 p. 100 A 1920', 'Interior 4 p. 100 A B 1920', etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: 'Alfonso XIII', 'Onzas y sus fracciones', 'Isabelinas', 'Duros por litro', etc.

MALFANTE MUERTO POR LA GUAR DIA CIVIL

Logroño, 28.—La Guardia civil del puesto de Haro, conocedora de que se encontraba en el pueblo de Cenicero Enrique Rico Sanz, uno de los fugados, ha ce días en la cárcel de Haro, salió en su busca, no encontrándole en el pueblo. En vista de ello, a las seis y cuarto de la tarde se dirigió a la estación, viéndole allí al parecer dispuesto a subir a un tren mixto y huir.

La Guardia civil le intimidó a que se entregase; pero el malfante emprendió la huida, por lo que los guardias dispararon, alcanzándole un proyectil, que le mató.

Enrique Rico Sanz era natural de Baños de Río Tobis y estaba procesado por robo.

LA SITUACION EN CUBA CUATRO DESCONOCIDOS RAPTAN A UN DETENIDO

La Habana, 27.—Cuatro desconocidos armados hasta los dientes y provistos incluso de ar y alladoras, han penetrado en el hospital donde se hallaba en cura Rodolfo Fernández Sáchez, acusando de haber participado en el tiro del 17 del corriente contra los miembros de la organización A. B. C. que participaban en una manifestación pública, y le han raptado.

CHISAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869. PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES. Fabricación inglesa. Últimas novedades 1934. Variedad y buen gusto. Colores permanentes. GRANDES EXISTENCIAS. Y MARGALL, 26. TELEFONO N.º 22. Si desea Vd. alquilar una Máquina de escribir pida informes a J. SIBEROL VALLES Bastión, 19 - MAHON

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS. LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON. La Casa de las Medias GRAN BARATURA. Tohallas Rusas grandes a 0'95. Sábanas Camera a 5 00. Bombillas luz Brillante a 0'95. Agua de Colonia Popular, el litro a 3'00. Servilletas Color, m. dna. a 0'95. Yankis todas medidas desde 0'75. Tejido fino colores surtidos el metro. a 0'90. Miles de artículos ocasión, a 0'95

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa. OBRAS AUTORES. El Testamento Literario. A. P. Valdés. Fantasmas. B. Bejarano. El comunismo expuesto por Lenin. E. González Blanco. El sindicalismo expuesto por Soré. El anarquismo expuesto por Kropotkin. La curiosidad desvelada. J. Aguilar Catena. El negro que tenía el alma blanca. A. Insúa. El Demonio en el corazón. Caballero Audaz. Un grito en la noche. P. Mato. El hombre que se reía del amor. La carta fatal. H. Courhs Mähler. Muchachitas casaderas. Eveline Le Maire. También ellos sirven. Peter B. Kyre.

Banco de Menorca

Table with financial data: 'Bolsa de Barcelona de 3 de julio de 1931', 'Francos cheque', 'Libras id.', 'Dollars id.', 'Liras id.', 'Interior serie A id. id. B', 'Amort. 5 p. 100 serie A 1920 id. id. B 1920', etc.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE al 3, 4, 4 1/2 y 5 por 100. También descontamos el cupón de igual vencimiento de las Oblig. Norte Prioridad y otros de la misma Compañía

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior Exterior y Amortizable cincopor ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

¡ESTUDIANTES!

Si desea comprar estuches de compos. ses, cartalones, lápices, difuminos, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

684 HARRIET BEECHER

Los que conozcan la vida religiosa de los esclavos sabrán cuán frecuentes son entre ellos cánticos semejantes al que acabamos de referir; nosotros mismos hemos recogido de su boca las más sencillas narraciones de este género. Los psicólogos hablan del estado del alma en que predominan de tal manera las afecciones y la imaginación, que obligan a los sentidos, a dar una forma sensible a sus concepciones internas. ¿Quién dirá que el espíritu creador pueda sacar de las actitudes de nuestra frágil naturaleza o de los medios que puede escoger para alentar o abatir las almas desconsoladoras? Si el pobre esclavo, olvidado del mundo, cree que Jesús le ha aparecido y hablado, ¿quién podría contradecirle? ¿No anuncio el Hombre Dios que su misión durante todos los siglos será consolar a los afligidos y dar libertad a los que gimiesen bajo el peso de las cadenas?

Cuando los primeros albores del crepúsculo despertaban a los esclavos dormidos para conducirlos al trabajo, había uno entre aquellos pobres andrajosos que marchaba con paso firme y alegre, porque, más sólido que la tierra, su fe en el Eterno era inalterable.

¡Ah! ¡Llegó el ¡Ensayas tus fuerzas ahora! La angustia, el dolor, la degradación, la desahucio, la pérdida de las cosas, en fin, sólo conseguirá abreviar el día bendito en que se hará sacerdote y rey para nuestro Dios.

Desde aquel momento, una atmósfera de paz

LA CABAÑA DEL TIO TOM 685

rodeó el corazón del oprimido. Penas amargas, angustias, temores, deseos, todo en fin desapareció. La voluntad del hombre, sumisa después de tantos padecimientos y luchas, se confundía en una armonía perfecta con la voluntad divina. El resto del viaje le pareció tan corto, la felicidad eterna tan próxima y tan real, que las penas más amargas de la vida no hacía mella en su corazón.

Todos conocieron el cambio efectuado en el interior de Tom: había recobrado su alegría y su actividad, y gozaba de una calma que ni los insultos ni los ultrajes podían alterar.

—¿Qué diablos ha sucedido a Tom?—preguntó un día Legree a Sambo.—Hace pocos días tenía un aspecto lastimoso y miserable, pero ahora está alegre como una gaita.

—No sé nada, señor; pensará sin duda escarpase.

—¡Sí, que lo intenté!—dijo Legree con aire salvaje;—eso nos divertiría; ¿no es verdad, Sambo?

—¡Sí, sí!—respondió su negro acólito;—¡oh! que gusto sería verle metido entre los pántanos y perseguido por los perros a través de las malezas! ¡Señor, nunca me he reído más que cuando atrapamos a Monly! Creía que los perros le hacían pedazos antes que llegáramos; todavía tiene señales de las mordeduras.

—Y creo que las conservará toda su vida—repuso Legree.—Ahora, Sambo, abre el ojo, y si Tom